

INVENTUM

maakt 't moment

TOASTER • TOASTER • GRILLE PAIN

broodrooster

GB612



- gebruiksaanwijzing
- instruction manual
- gebrauchsanleitung
- mode d'emploi

2 JAAR
INVENTUM
GARANTIE

OMRUIL
SERVICE

OER
HOLLANDS
SINDS 1908

Nederlands

1.	veiligheidsvoorschriften	pagina 4
2.	product omschrijving	pagina 6
3.	voor het eerste gebruik	pagina 6
4.	brood roosteren	pagina 6
5.	broodjes warmen	pagina 7
6.	reiniging & onderhoud	pagina 7
	<i>garantie & service</i>	<i>pagina 20</i>

English

1.	safety instructions	page 8
2.	appliance description	page 10
3.	before first use	page 10
4.	toasting bread	page 10
5.	to warm up bread rolls	page 11
6.	cleaning & maintenance	page 11
	<i>guarantee & after sales service</i>	<i>page 21</i>

Deutsch

1.	Sicherheitshinweise	Seite 12
2.	Beschreibung des Geräts	Seite 14
3.	vor der Inbetriebnahme	Seite 14
4.	Brot toasten	Seite 14
5.	aufwärmen von Brötchen	Seite 15
6.	Reinigung & pflege	Seite 15
	<i>Garantie & Service</i>	<i>Seite 22</i>

Français

1.	consignes de sécurité	page 16
2.	définition de l'appareil	page 18
3.	pour la première utilisation	page 18
4.	griller du pain	page 18
5.	chauffer les pains	page 19
6.	nettoyage & entretien	page 19
	<i>garantie & service</i>	<i>page 23</i>

1 veiligheidsvoorschriften

- **Lees eerst de gebruiksaanwijzing aandachtig en geheel door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar deze zorgvuldig voor latere raadpleging.**
- Gebruik dit apparaat uitsluitend voor de in de gebruiksaanwijzing beschreven doeleinden.
-  **Let op!** Vermijdt het aanraken van de warme oppervlakken.
- Sluit het apparaat alleen aan op wisselstroom, op een randgeaarde wandcontactdoos, met een netspanning overeenkomstig met de informatie aangegeven op het typeplaatje van het apparaat.
- Het netsnoer nooit scherp buigen of over hete delen laten lopen.
- Wikkel het snoer geheel af om oververhitting van het snoer te voorkomen.
- Plaats het apparaat nooit in de buurt van apparaten die warmte afgeven zoals ovens, gasfornuizen, kookplaten, etc. Het apparaat op afstand houden van muren of andere objecten die vlam kunnen vatten zoals gordijnen, handdoeken (katoen of papier etc.).
- Zorg er altijd voor dat het apparaat op een effen, vlakke ondergrond staat en gebruik het uitsluitend binnenshuis.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter indien het apparaat in werking is.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de stekker, het snoer of het apparaat beschadigd is, of wanneer het apparaat niet meer naar behoren functioneert of wanneer het gevallen of op een andere manier beschadigd is. Raadpleeg dan de winkelier of onze technische dienst.
- Als het aansluitsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet deze door de fabrikant, diens klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Niet aan het snoer c.q. het apparaat trekken om de stekker uit de wandcontactdoos te halen. Het apparaat nooit met natte of vochtige handen aanraken.
- In het apparaat mag geen te groot voedsel, voedsel ingepakt in aluminium folie of keukengerei geplaatst worden, omdat dit een elektrische schok kan veroorzaken.
- Probeer geen voedsel wat vast zit te verwijderen terwijl het apparaat aan is.

- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Kinderen beseffen de gevaren niet, die kunnen ontstaan bij het omgaan met elektrische apparaten. Laat kinderen daarom nooit zonder toezicht met elektrische apparaten werken. Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, wanneer zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik ervan en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij dit onder toezicht gebeurt.
- Indien het apparaat niet gebruikt of gereinigd wordt, zet het apparaat geheel uit en verwijder de stekker uit het stopcontact.
- Indien het apparaat na het inschakelen niet functioneert, dan kan de zekering of de aardlekschakelaar in de elektra verdeelkast zijn aangesproken. De groep kan te zwaar zijn belast of een aardlekstroom kan zijn opgetreden.
- Ga bij storing nooit zelf repareren; het doorslaan van de beveiliging in het apparaat kan duiden op een defect, dat niet wordt verholpen door verwijdering of vervanging van deze beveiliging. Het is noodzakelijk dat er uitsluitend originele onderdelen gebruikt worden.
- **Dompel het apparaat, het snoer of de stekker nooit onder in water.**
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals:
 - in personeelkeukens, in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen;
 - in Bed&Breakfast type omgevingen;
 - boerderijen.
- Wanneer het apparaat oneigenlijk gebruikt wordt, kan er bij eventuele defecten geen aanspraak op schadevergoeding worden gemaakt en vervalt het recht op garantie.
-  Als u besluit het apparaat, vanwege een defect, niet langer te gebruiken, adviseren wij u, nadat u de stekker uit de  wandcontact-doos heeft verwijderd, het snoer af te knippen. Klein huishoudelijke apparaten horen niet in de vuilnisbak. Breng het apparaat naar de betreffende afvalverwerkingsafdeling van uw gemeente.

2 product omschrijving

1. Broodjeswarmrek
2. Broodsleuven
3. Broodlift
4. ONTDOOIEN knop met controlelampje
5. OPWARMEN knop met controlelampje
6. STOP knop
7. Regelknop bruiningsgraad
8. Uitneembare kruimellade
9. Hendel voor broodjeswarmer



3 voor het eerste gebruik

Voordat u het broodrooster voor de eerste maal in gebruik neemt, dient u als volgt te werk te gaan: pak het broodrooster voorzichtig uit en verwijder al het verpakkingsmateriaal. De verpakking (plastic zakken en karton) buiten het bereik van kinderen houden. Controleer na het uitpakken het apparaat zorgvuldig op uiterlijke schade, mogelijk ontstaan tijdens transport.

Plaats het broodrooster op een vlakke stabiele ondergrond. Reinig de buitenkant van het broodrooster met een licht vochtige doek, wrijf met een droge doek na. Steek de stekker in het stopcontact.

Het broodrooster diverse malen in de hoogste bruiningsgraad, zonder brood en met voldoende ventilatie, aan- en uitzetten. Hierdoor wordt het eventueel aanwezige stof verwijderd. Het broodrooster mag alleen gebruikt worden voor het roosteren van brood. Bereid geen tosti's in het broodrooster. Hierdoor kan er vet en kaas op de verwarmingselementen terecht komen, wat de levensduur van het broodrooster zeker niet ten goede zal komen.

4 brood roosteren

Het broodrooster is geschikt voor het roosteren van twee sneetjes brood tegelijk. Steek de stekker in het stopcontact.

- Stel met de draaiknop de gewenste bruiningsgraad in.
- Laat het brood in de broodsleuf zakken (aandrukken is niet nodig).
- Druk de knop van de broodlift naar beneden totdat deze vergrendeld is. *Het indicatielampje in de knop **STOP** brandt.*
- Als het brood klaar is, zal de lift omhoog springen en het broodrooster zal uitschakelen. *Alle indicatielampjes gaan uit.*

De bruiningsgraad is regelbaar; stand 1 is de lichtste bruiningsgraad en stand 7 is de donkerste bruiningsgraad.

Het broodrooster is voorzien van automatische warmte compensatie. Dat betekent dat als u direct weer brood wilt roosteren, het broodrooster rekening houdt met de temperatuur van het apparaat en de roostertijd aanpast zodat de volgende snede brood dezelfde bruiningsgraad heeft als de eerste snede.

De functie **ONTDOOIEN** kunt u gebruiken om bevroren brood te ontdooien en direct te roosteren.

- Stel met de draaiknop de gewenste bruiningsgraad in.
- Plaats het bevroren brood in de broodsleuf en druk de knop van de broodlift naar beneden.
- Druk op de knop **ONTDOOIEN**. *De indicatielampjes in de knoppen **ONTDOOIEN** en **STOP** zullen branden.*
- Het brood wordt ontdooit en daarna geroosterd.

Mocht u het brood, nadat het geroosterd is, weer warm willen maken, gebruik dan de knop **OPWARMEN**.

- Plaats het op te warmen brood in de broodsleuf en druk de knop van de broodlift naar beneden.
- Druk op de knop **OPWARMEN**. *De indicatielampjes in de knoppen **OPWARMEN** en **STOP** zullen branden.*
- Het brood wordt opnieuw opgewarmd. Het maakt niet uit op welke stand de bruiningsgraad staat.

U kunt elk proces, roosteren, opwarmen of ontdoien, afbreken door knop **STOP** in te drukken. De broodlift zal dan omhoog springen en het apparaat uitschakelen. *Alle indicatieverlichting gaat ook uit.*

De bruiningstijd is afhankelijk van de dikte en de versheid van het brood.

Indien er, om wat voor reden dan ook, een stukje brood in de broodsleuf vast zit, probeer dan niet onmiddellijk het stukje brood te verwijderen.

Gebruik de knop van de broodlift om het stukje brood hoger op te tillen zodat u het makkelijk kunt verwijderen. Pas op dat u uw vingers niet verbrandt. Als dat niet lukt, verwijder dan eerst de stekker uit het stopcontact. Laat het broodrooster afkoelen en probeer daarna het stukje brood voorzichtig te verwijderen. Let op dat u de verwarmingselementen niet aanraakt.

5 broodjes warmen

- Druk de hendel aan de linkerzijde omlaag zodat het rek om de broodjes op te warmen automatisch omhoog komt.
- Stel de bruiningsgraad in op stand 1 om oververhitting te voorkomen.
- Plaats de broodjes (max. 2) die u warm wilt maken op het rek en druk de knop van de broodlift naar beneden totdat deze vergrendeld is. *Het indicatielampje in de knop **STOP** brand.*
- Plaats, als u maar een broodje wilt opwarmen, het brood op het midden van het rek.
- Druk de hendel aan de linkerzijde omhoog als u klaar bent met het opwarmen van de broodjes. Het rek zakt weer omlaag.

Plaats nooit broodjes rechtstreeks op het broodrooster dit om schade aan het apparaat te voorkomen. Gebruik voor het opwarmen van broodjes altijd de broodjeswarmer.

6 reiniging & onderhoud

Verwijder de stekker uit het stopcontact en maak de buitenkant van het broodrooster schoon met een vochtige doek.

Dompel het broodrooster nooit in water of een andere vloeistof onder.



Het broodrooster is voorzien van een kruimellade aan de onderzijde voor eenvoudige reiniging van de binnenkant. Deze kunt u verwijderen door voorzichtig aan het handgreepje te trekken aan de zijkant van het broodrooster. Nu kunt u de kruimels eenvoudig verwijderen. De kruimellade kunt u schoonmaken met een vochtige doek. Plaats de kruimellade terug door deze in de sleuf te plaatsen aan de zijkant van het broodrooster. Let op dat de kruimellade goed bevestigd is in het broodrooster.



1 safety instructions

- **Please read these instructions before operating the appliance and retain for future use.**
- The appliance is intended solely for domestic use within the home.
- **⚠ Attention!** Avoid touching hot surfaces.
- Before plugging into a socket, check that the voltage in your home corresponds with the voltage printed on the bottom of the appliance.
- Never let the power cord of the appliance hang over the edge of a table or counter, touch hot surfaces or become knotted.
- Never place this appliance on or near a hot gas or electric burner or where it could touch a heated oven or microwave. Do not allow this appliance to touch curtains, wall coverings, clothing, dishtowels or other flammable materials during use.
- Always use the appliance on a secure, dry, level surface.
- Never leave the appliance unattended when in use.
- Always return the appliance after a malfunction, or if it has been damaged in any manner to the Customer Service Department for examination, repair or adjustment as special purpose tools are required.
- If the mains connection cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified persons in order to avoid a hazard.
- For your own safety, only use the accessories and spare parts from the manufacturer which are suitable for the appliance.
- Never unplug it from the socket by pulling on the cable.
- Always ensure that your hands are dry before handling the plug, switch or power cord.
- You should not place too large food in the appliance, aluminium packed foods or utensils as this may cause electric shock.
- Do not try to remove a piece of bread which is caught into the toasting slots while the appliance is on.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.
- This appliance shall not be used by children from 0 to 8 years. This appliance can be used by children over the age of 8 and above if they are continuously supervised. This can be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge, if they have been given supervision

or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

- Cleaning and maintenance shall not be made by children.
- Children must not play with the appliance.
- Unplug the appliance as soon as you have finished using it and when you are cleaning it.
- Never use the appliance if it is not working properly, or if it has been damaged. Any intervention other than cleaning and normal maintenance by the customer must be carried out by an approved service centre.
- **Never immerse any part of the main body, power cord and plug in water or any other liquid to protect against electrical hazards.**
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas, in shops, offices and other working environments;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - Bed and Breakfast type environments
 - farm houses.
- If the appliance is used for other purposes than intended, or is it not handled in accordance with the instruction manual, the full responsibility for any consequences will rest with the user. Any damages to the product or other things are not covered by the warranty.
- Should you decide not to use the appliance anymore, make it inoperative by cutting the power cord after removing the plug from the socket. We also recommend making all potentially dangerous parts of the appliance harmless, particularly for children who might be tempted to play with it.
-  Legislation requires that all electrical and electronic equipment must be collected for reuse and recycling. Electrical and  electronic equipment marked with the symbol indicating separate collection of such equipment must be returned to a municipal waste collection point.

2 appliance description

1. Bun warmer
2. Toasting slots
3. Lever for breadlift
4. Defrost button - ONTDOOIEN
5. Reheat button - OPWARMEN
6. Cancel button - STOP
7. Button for browning control
8. Removable crumbtray
9. Lever for bun warmer



3 before the first use

Before you use the appliance for the first time, please do as follows: Unpack the appliance carefully and remove all the packaging material. Keep the material (plastic bags and cardboard) out of reach of children. Check the appliance after unpacking for any visible damage, that could be caused by transportation.

Before plugging into a socket, check that the voltage in your home corresponds with the voltage printed at the bottom of the appliance. Place the appliance on a stable and heat resistant surface.

Wipe the housing of the appliance only with a damp cloth. Note: the new appliance can give off a bit of smoke and the typically 'new' smell. It is therefore advisable to switch the appliance on several times at the highest setting without bread inside.

Use the toaster only for toasting bread. Do not prepare sandwiches in the toaster. If you do, cheese and fat can come onto the heating elements which can shorten the lifetime of the appliance.

4 toasting bread

The toaster is suited to toast two slices of bread at once. Put the plug into the socket.

- Adjust the browning control with the control knob
- Place one or two slices of bread into the toasting slot.
- Push the bread lift lever straight down to lower the slices. *The indicator light in the **CANCEL** button lights up.*
- Once the toasting cycle has finished, the appliance will automatically switch off and the lever will return to its original position, lifting the toasted slices.

The browning level is adjustable; position 1 is light and position 7 is dark.

The toaster can automatically compensate the heat. This means that when you directly toast another slice of bread, the toaster calculates the temperature of the device and adjusts the toasting time. This will ensure that your second slice of bread has the same browning as the first one.

With the **DEFROST** function you can defrost and toast bread at the same time.

- Adjust the browning control with the control knob
- Place the frozen bread in the toasting slot and push the lever down.
- Press the **DEFROST** button. *The indicator lights in the buttons **DEFROST** and **CANCEL** will light up.*
- The bread will be defrosted and then toasted.

If you would like to reheat the bread, after it has been toasted, press the **REHEAT** button.

- Place the bread in the toasting slot and push the lever down.
- Press the **REHEAT** button. *The indicator lights in the **REHEAT** and **CANCEL** button will light up.*
- The bread will be reheated. It is not necessary to set the browning control.

You can stop any process, toasting, reheating and defrosting, by pressing the **CANCEL** button.

The appliance will automatically switch off and the lever will return to its original position, lifting the toasted slices.

The toasting time depends on the dampness of the bread and the thickness of the slice. If you only place one slice into the toaster, it is possible that with the same setting the slice will brown more. Select a lower setting of the browning level.

If for whatever reason, a piece of bread is caught into the toasting slots, do not try to remove it immediately. Use the hi-lift function to lift the piece of bread higher to remove it easier. If this does not work, unplug the toaster and leave it to cool down first. Then try to remove the piece carefully without touching the heating elements.

5 to warm up bread rolls

- Pull the lever on the left downwards. The bun warmer will automatically rise.
- To prevent overheating, set the browning level to position 1.
- Place the rolls (max. 2) you want to warm on the bun warmer and push the bread lift lever down. *The indicator light in the CANCEL button will light up.*
- If you only want to warm one bun, place it towards the center on the bun warmer.
- Lift the lever on the left to lower the bun warmer after you have finished warming bread rolls.

Never place bread rolls directly on the toaster to prevent damage to the appliance. Always use the bun warmer for warming bread rolls.

6 cleaning & maintenance


Always unplug the appliance before cleaning. Wipe the outside of the housing with a damp cloth and dry.

Never use any abrasives! Never immerse the appliance into water or other liquids.

Remove the crumbtray at the bottom of the toaster for easy cleaning of the inside. Pull the crumbtray carefully at the handle from the side of the toaster. Remove the crumbs and clean the crumbtray with a damp cloth. Slide the crumbtray back into the toaster after cleaning. Check the correct placement of the crumbtray before re-use.



1 Sicherheitshinweise

- **Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf.**
- Benutzen Sie dieses Gerät nur zu dem in dieser Gebrauchsanleitung beschriebenen Zweck.
-  **Das Gerät kann während des Betriebs heiß werden.**
- Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- Das Kabel nicht über scharfe Kanten ziehen, einklemmen oder herunterhängen lassen. Kabel vor Hitze und Feuchtigkeit schützen!
- Rollen Sie das Netzkabel ganz aus.
- Stellen Sie das Gerät weder auf/ noch in der Nähe eines heißen Gas- oder Elektroherdes. Stellen Sie das Gerät nicht neben brennbares Material, z.B einem Rollo oder einen Vorhang.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass es auf einer ebenen und stabilen Fläche steht.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Wenn das Gerät oder das Netzkabel defekt oder beschädigt ist, muss es von einer autorisierten Werkstatt ersetzt werden, da für die Reparatur Spezialwerkzeuge und/oder spezielle Teile benötigt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder an das Inventum Service Center.
- Wenn die Netzkabel dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Den Netzstecker nicht mit dem Kabel dem Gerät oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.
- Zu großer Brot, Metallfolienverpackungen oder Utensilien müssen nicht in das Gerät eingefügt werden, sie können Feuer oder einen elektrischen Schlag verursachen.
- Nicht versuchen ein Stück Brot, die im Brotschacht verklemmt ist, zu entfernen.
- Halten Sie Kinder von dem Gerät fern. Kinder verstehen die Gefahren nicht, die beim Betrieb von elektrischen Geräten entstehen können. Lassen Sie deshalb Kinder nie unbeaufsichtigt in der Nähe von

- elektrischen Geräten. Achten Sie darauf, dass Sie elektrische Geräte immer außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahre aufstellen.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt werden und bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
 - Kinder dürfen nicht mit das Gerät spielen.
 - Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
 - Wenn das Gerät nicht benutzt oder gereinigt wird, schalten Sie das Gerät aus und ziehen den Stecker aus der Steckdose.
 - Versuchen Sie im Falle einer Störung oder eines Defekts nie, das Gerät selbst zu reparieren; wenn die Sicherung des Gerätes ausgelöst wurde, kann dies auf einen Defekt im Heizsystem zurückzuführen sein, welcher nicht durch das Herausnehmen oder Ersetzen der Sicherung behoben werden kann. Es dürfen ausschliesslich Original-Ersatzteile verwendet werden.
 - **Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Stecker niemals in Wasser ein.**
 - Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
 - in Küchen für Mitarbeiter, in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
 - in Frühstückspensionen;
 - in landwirtschaftlichen Anwesen.
 - Dieses Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt. Wird es nicht ordnungsgemäß, (halb)professionel oder entgegen den Anweisungen dieser Anleitung verwendet, erlischt die Garantie und Inventum übernimmt keine Haftung für eingetretenen Schäden.
 -  Bei der Entsorgung eines derartigen Gerätes wird empfohlen, es funktionsuntüchtig zu machen, indem man das  Versorgungskabel durchschneidet nachdem der Netzstecker vom Stromnetz getrennt wurde. Elektro-Haushaltsgeräte gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie diese über Ihren Elektrofachhändler oder Ihrer örtlichen Wertstoffsammelstelle.

2 Beschreibung des Geräts

1. Integrierter Brötchenaufsatz
2. Toastschachte
3. Brotlift-Taste
4. Auftau -Taste - ONTDOOIEN
5. Aufwärmen-Taste - OPWARMEN
6. Stopp-Taste - STOP
7. Taste für Bräunungsgrad
8. Herausnehmbare Krümelschublade
9. Hebel für den Brötchenaufsatz



3 vor der Inbetriebnahme

Entfernen Sie das Verpackungsmaterial (Plastiksäcke, Styropor und Karton) und bewahren Sie es unzugänglich für Kinder auf. Kontrollieren Sie, ob alle Teile mitgeliefert und aus der Verpackung genommen wurden. Prüfen Sie, ob während des Transports ein sichtbarer Schaden am Gerät entstanden ist. Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Spannungsangabe auf dem Typenschild mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.

Stellen Sie das Gerät so auf, dass das Gerät auf einer ebenen und stabilen Fläche steht.

Reinigen Sie die Außenseite mit einem feuchten Tuch. Rollen Sie das Netzkabel ganz aus. Stecken Sie den Stecker in der Steckdose. Anmerkung: bei der ersten Inbetriebnahme des Gerätes kann etwas Rauch entstehen, verbunden mit dem üblichen Geruch von neuen Geräten. Es ist deshalb ratsam, den Toaster einige Male im höchsten Bräunungsgrad - ohne Brot - in Betrieb zu nehmen. Dadurch wird eventuell vorhandener Staub entfernt.

Benutzen Sie diesen Toaster nur zum Toasten von Brot. Bereiten Sie mit diesem Toaster keinen Käse-Schinken Sandwiches zu. Dadurch kann nämlich Fett auf das Heizelement gelangen, was die Lebensdauer des Toasters beeinträchtigt.

4 Brot toasten

Mit diesem Toaster können Sie zwei Brotscheiben gleichzeitig toasten. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.

- Stellen Sie den gewünschten Bräunungsgrad ein.
- Geben Sie das Brot in den Toast-Schacht.
- Drücken Sie die Brotlift-Taste, um das Brot herabzulassen. *Die Kontrollleuchte innerhalb der **STOPP** Taste leuchtet.*
- Sobald der Toastvorgang abgeschlossen ist, schaltet sich das Heizelement automatisch ab und der Toastlift fährt das Brot aus dem Toastschacht.

Der Bräunungsgrad ist regelbar; 1 ist die hellste Stufe und 7 ist die dunkelste Stufe.

Der Toaster reguliert automatisch die Hitze. D.h., wenn Sie gleich im Anschluss eine zweite Scheibe Brot toasten, wird die Temperatur und Zeit automatisch angepasst und geregelt. Dadurch wird sichergestellt, dass die zweite Scheibe Brot genauso braun wird wie die erste Scheibe.

Mit der **AUFTAU** Funktion können Sie Ihr Brot auftauen und gleichzeitig bräunen.

- Stellen Sie den gewünschten Bräunungsgrad ein.
- Legen Sie Ihr gefrorenes Brot in den Brotschacht und drücken Sie den Brotlift.
- Drücken Sie anschließend die **AUFTAU** Taste. *Das Anzeigenlicht innerhalb der **AUFTAU**- und der **STOPP** Taste leuchtet.*
- Das Brot wird jetzt automatisch aufgetaut und getoastet.

Wenn Sie Ihr Brot wieder erwärmen wollen, nachdem Sie es vorher bereits schon mal getoastet haben, drücken Sie einfach die Aufwärmen-Taste.

- Legen Sie das Brot in den Brotschacht und drücken Sie den Brotlift.
- Drücken Sie anschließend die **AUFWÄRMEN** Taste. *Das Anzeigenlicht innerhalb der **AUFWÄRMEN**- und der **STOPP** Taste leuchtet.*
- Das Brot wird jetzt automatisch aufgewärmt. Es ist nicht nötig um die Bräunungsgrad ein zu stellen.

Sie können alle Abläufe (toasten, aufwärmen oder auftauen) jederzeit durch Drücken der **STOPP** Taste abbrechen. Das Heizelement stellt sich dann automatisch ab und der Brotlift fährt das Brot automatisch nach oben.

Die Bräunungszeit ist abhängig von der Dicke und Frische des Brotes.

Wenn aus irgendeinem Grund sich ein Stück Brot im Brotschacht verklemmen sollte, versuchen Sie nicht, dieses sofort zu entfernen. Mit der Hi-Lift Funktion können Sie den Brotlift zunächst noch ein Stück höher fahren, um besser an das Brot zu gelangen. Sollte dies dann immer noch nicht ausreichend sein, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen. Danach können Sie versuchen, das verklemmte Stück vorsichtig zu entfernen. Achten Sie aber darauf, dass Sie nicht das Heizelement berühren.

5 aufwärmen von Brötchen

- Schieben Sie den Hebel links nach unten. Der Brötchenaufsatz klappt automatisch hoch.
- Stellen Sie den Bräunungsgrad auf Stufe 1 gegen Überhitzung.
- Legen Sie die Brötchen (max. 2) auf den Brötchenaufsatz und drücken Sie die Brotlift-Taste. *Die Kontrollleuchte innerhalb der **STOPP** Taste leuchtet.*
- Legen Sie, wenn Sie nur ein Brötchen wärmen möchte, das Brötchen in die Mitte auf den Brötchenaufsatz.
- Drücken Sie den Hebel links hoch wann Sie fertig sind mit aufwärmen von Brötchen.

Legen Sie die Brötchen niemals direkt auf den Toaster; dies kann zu Beschädigungen führen. Verwenden Sie auf jeden Fall immer den Brötchenaufsatz, um Brötchen zu erwärmen.

6 Reinigung & Pflege

Entfernen Sie auf jeden Fall immer den Stecker aus der Steckdose bevor Sie das Gerät reinigen. Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab.

Verwenden Sie auf keinen Fall irgendwelche Scheuermittel zur Reinigung. Tauchen Sie das Gerät auf keinen Fall in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Entfernen Sie die Krümelschublade am Boden des Toasters, um das Gerät auch von innen zu reinigen. Ziehen Sie dafür am Handgriff der Krümelschublade, entfernen Sie die Krümel und reinigen Sie die Schublade ebenfalls mit einem feuchten Tuch. Schieben Sie die Schublade wieder in den Schacht. Vor erneuter Inbetriebnahme des Toaster stellen Sie nochmals sicher, dass die Krümelschublade korrekt eingeführt wurde.



1 consignes de sécurité

- **Lisez ce mode d'emploi très attentivement avant d'utiliser votre appareil et conservez-le précieusement pour le consulter éventuellement plus tard.**
- Utilisez uniquement cet appareil pour les usages décrits dans ce mode d'emploi.
-  **Ne touchez pas les surfaces chaudes l'appareil est branché.**
- Branchez l'appareil uniquement sur du courant alternatif, sur une prise de terre murale, ayant un voltage correspondant à celui qui est indiqué sur la plaque technique de l'appareil.
- Ne pliez jamais le cordon électrique d'une manière trop serrée et ne le laissez pas pendre au-dessus d'éléments brûlants.
- Déroulez totalement le cordon électrique afin d'éviter tout risque de surchauffe du cordon.
- Ne posez jamais l'appareil à proximité d'appareils qui diffusent de la chaleur, tels que fours, cuisinières à gaz, plaques de cuisson, etc. Maintenir l'appareil à une certaine distance des murs ou autres objets qui pourraient facilement prendre feu tels que rideaux, serviettes (coton ou papier), etc.
- Veillez à ce que l'appareil soit toujours posé sur une surface stable et plane.
- Ne laissez pas votre appareil sans surveillance si celui-ci est bien marche.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche de l'appareil, le cordon électrique ou l'appareil lui-même sont endommagés, ou bien si l'appareil ne fonctionne plus comme il se doit, ou bien s'il est tombé ou alors encore s'il a été endommagé d'une autre manière. Consultez alors votre commerçant ou notre service technique.
- Si le câble d'alimentation électrique de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service client ou tout autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Ne pas tirer sur le cordon électrique ni sur l'appareil lui-même pour retirer la fiche de la prise de courant murale. Ne jamais toucher l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Ne doit pas être trop grand pain ou du pain dans la machine enveloppé dans du papier d'aluminium ou des ustensiles sont placés, car cela peut causer un choc électrique.
- Essayez de ne pas ce pain est bloqué dans le fente retrait pendant que la machine est en marche.
- Ne jamais laisser l'appareil à la portée des enfants. Les enfants ne sont pas

conscients des dangers qui peuvent exister lors de l'utilisation d'appareils électriques. C'est pourquoi vous ne devez jamais laisser un enfant se servir de cet appareil sans surveillance. Veillez à ce que l'appareil soit toujours rangé de telle sorte que les enfants ne puissent pas y accéder.

- L'appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans ainsi que par les déficients physiques, sensoriels ou mentaux et les personnes ayant peu de connaissances ou d'expérience à la condition qu'ils soient surveillés ou sachent comment l'utiliser en toute sécurité et en comprennent les risques.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si vous n'utilisez pas votre appareil ou si vous devez le nettoyer, éteignez totalement l'appareil et retirez la fiche de l'appareil de la prise de contact.
- Si l'appareil, une fois mis en marche, ne fonctionne pas, il se peut alors que cela vienne du fusible ou du disjoncteur miniature dans la boîte de répartition électrique. Le groupe est peut-être trop chargé ou bien il y a eu du courant de fuite de terre.
- En cas de perturbation ou de panne, n'essayez jamais de réparer vous-même l'appareil; si la sécurité de l'appareil a sauté, cela peut vouloir indiquer une défectuosité, et ceci ne peut pas se réparer en enlevant ou en remplaçant cette sécurité. Il est indispensable d'utiliser exclusivement des pièces détachées d'origine.
- **Ne plongez jamais l'appareil, le cordon électrique ou la fiche de l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide.**
- Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et aux applications similaires, notamment:
 - coin cuisine des commerces, bureaux et autres environnements de travail;
 - hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel;
 - environnements de type chambre d'hôtes;
 - fermes.
- Ce appareil a été conçu uniquement pour un usage domestique. Si cet appareil a été utilisé d'une manière abusive, il ne pourra être question de dommages et intérêts en cas de panne, et tout droit de garantie sera annulé.
-  Si vous décidez de ne plus utiliser l'appareil en raison d'une panne ou d'une défectuosité, nous vous conseillons alors, une fois après  avoir retiré la fiche de la prise de courant murale, de couper le cordon électrique. Les petits appareils domestiques doivent être mis au rebut dans des conteneurs spéciaux ou aux points de collecte réservés à cet usage.

2 définition de l'appareil

1. Chauffe-sandwiches intégrée
2. Fentes
3. Bouton pour l'ascenseur de pain
4. Bouton de décongeler - ONTDOOIEN
5. Bouton de réchauffer - OPWARMEN
6. Bouton d'arrêt - STOP
7. Bouton de réglage de température
8. Tiroir à miettes
9. Levier de panier



3 pour la première utilisation

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, il faut procéder aux opérations suivantes: déballer l'appareil avec précaution et retirer tout le matériel d'emballage. Veiller à ce que le matériel d'emballage (sacs en plastique et carton) soit hors de portée des enfants.

Après avoir retiré l'appareil de son emballage, contrôler minutieusement s'il n'y a pas de dommages visibles ayant peut être causés pendant le transport.

Poser l'appareil sur une surface plane et stable.
Rincez l'extérieur de grille de pain avec un chiffon humide.
Branchez l'appareil dans une prise de contact à courant alternatif selon la tension mentionnée sur l'appareil.

Avant de vous servir de votre grille-pain pour la première fois, il est recommandé de faire fonctionner l'appareil plusieurs fois de suite, avec de brefs intervalles de refroidissement, sur la position maximum, sans y mettre de pain à griller et dans un espace suffisamment aéré. Ne pas préparer de tosti's dans la grille de pain.

Ce qui fait qu'il pourrait tomber du gras et du fromage sur les éléments de chauffe, et cela raccourcirait quelque peu la durée de vie du grille-pain.

4 griller du pain

Si vous n'avez mis qu'une tranche de pain dans le grille-pain, il est possible que le pain devienne plus grillé que si vous aviez mis deux tranches. Branchez le grille-pain en respectant les consignes de mise en marche.

- Avec le bouton de réglage de température, vous pouvez régler le niveau de cuisson.
- Laissez glisser la pain dans la fente (sans presser).
- Poussez le bouton de l'ascenseur de pain en bas jusqu'au verrouillage. *La lampe d'indication du bouton **ARRÊT** s'illumine.*
- Le pain commence à griller et dès que le pain est suffisamment grillé, le monte-pain remonte automatiquement et l'appareil s'arrête automatiquement. *Toutes les lampes d'indication s'éteignent.*

Le degré de cuisson griller est réglable en continu; position 1 cet état est le plus léger et position 7 cet état est le plus sombre.

Le grille-pain est prévu d'une compensation de chaleur automatique. Cela veut dire que si vous vouliez griller du pain de nouveau immédiatement, le grille-pain va tenir compte avec la température de l'appareil en temps de cuisson sera adapté ; la tranche de pain suivante sera être grillé comme la première.

DÉCONGELER

- Avec le bouton de réglage de température, vous pouvez régler le niveau de cuisson.
- Mettez deux tranches de pain dans le grille-pain. Abaissez la manette.
- Appuyez sur le bouton **DÉCONGELER**. *La lampe d'indication du bouton **DÉCONGELER** et **ARRÊT** s'illumine.*
- Le pain sera décongelé et puis grillé.

RÉCHAUFFER

- Mettez deux tranches de pain dans le grille-pain et abaissez la manette.
- Appuyez sur le bouton **RÉCHAUFFER**. La lampe d'indication du bouton **RÉCHAUFFER** et **ARRÊT** s'illumine.
- Le pain sera réchauffé.

Si le pain devient trop grillé, il est à tout moment possible d'interrompre l'opération en appuyant sur la touche **ARRÊT**. L'appareil s'arrête automatiquement et fera remonter le monte-pain vers le haut. Toutes les lampes d'indication s'éteignent.

La durée pour que le pain soit bien doré dépend de la fraîcheur et de l'épaisseur des tranches de pain. Si vous n'avez mis qu'une tranche de pain dans le grille-pain, il est possible qu'avec le même réglage de cuisson, le pain devienne plus grillé. Dans ce cas, réglez le thermostat sur une position plus basse.

Si, pour une raison quelconque, un morceau de pain est bloqué dans la fente du grille-pain, n'essayez pas de le retirer aussitôt, mais commencez par débrancher l'appareil en retirant la prise de courant. Puis laissez refroidir le grille-pain et vous pourrez alors essayer de retirer le morceau de pain. Pousser le bouton pour l'ascenseur de pain en haut. Attention à ne pas toucher les éléments de chauffe.

5 chauffer les pains

- Poussez le levier à gauche en bas ; le panier pour faire chauffer les pains se monte automatiquement.
- Positionnez le degré de cuisson sur 1 pour prévenir surchauffe.
- Mettez les pains (max. 2) sur le panier en poussez le bouton de l'ascenseur de pain en bas jusqu'au verrouillage. La lampe d'indication du bouton **ARRÊT** s'illumine.
- Si vous voulez chauffer seulement 1 pain, placez le au milieu du panier.
- Appuyez le levier à gauche en haut lorsque vous avez fini de chauffer les pain.

Ne mettez jamais des pains directement au grille-pain pour éviter du dommage à l'appareil. Utilisez pour chauffer des pains toujours le panier.

6 nettoyage & entretien

Retirez la fiche de la prise de courant! Laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer. Ne pas utiliser des produits abrasifs ou d'autres produits d'entretien agressifs. Nettoyez les extérieurs de l'appareil avec un chiffon humide.

Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.

Les miettes tombent dans le tiroir à miettes. Retirez le tiroir à miettes pour le vider puis remettez-le en place. Nettoyez le tiroir à miettes avec un chiffon humide. Pour remettre le tiroir à miettes en place, faites-le glisser dans la fente sur le côté du grille-pain. Veillez à ce que le tiroir à miettes soit bien fixé dans le grille-pain.



garantie

- Uw garantietermijn bedraagt 24 maanden na aankoop van het product.
- De garantie is alleen van toepassing als de aankoopnota kan worden overlegd. Bewaar daarom uw aankoopnota zorgvuldig. De garantietermijn vangt aan op de aankoopdatum.
- De garantie geldt niet in geval van:
 - normale slijtage;
 - onoordeelkundig of oneigenlijk gebruik;
 - onvoldoende onderhoud;
 - het niet in acht nemen van bedienings- en onderhoudsvoorschriften;
 - ondeskundige montage of reparatie door uzelf of derden;
 - door de afnemer toegepaste niet originele onderdelenzulks ter beoordeling van onze technische dienst.
- De garantie geldt niet voor:
 - normale verbruiksartikelen;
 - externe verbindingskabels;
 - (uitwisselbare) signaal- en verlichtingslampjeszulks ter beoordeling van onze technische dienst.

service

Lever het apparaat in bij uw leverancier of stuur het apparaat, voorzien van kopie aankoopbon en klachtomschrijving, gefrankeerd terug aan het serviceadres van uw land:

Inventum Huishoudelijke Apparaten B.V.

Generatorstraat 17
3903 LH VEENENDAAL
NEDERLAND

Website: www.inventum.eu

Indien de garantie is komen te vervallen of indien de garantietermijn is verstreken, dienen wij de kosten welke verbonden zijn aan een beoordeling en/of reparatie in rekening te brengen.

Op verzoek zullen wij u eerst een prijsopgave verstrekken alvorens tot reparatie over te gaan. Zonder dit verzoek om prijsopgave gaan wij ervan uit dat u, met het opsturen van uw apparaat, automatisch een opdracht tot reparatie heeft verstrekt.

Wij verlenen twee maanden garantie op de door onze servicedienst uitgevoerde herstelwerkzaamheden en het daarbij nieuw aangebrachte materiaal, gerekend vanaf de hersteldatum. Indien zich binnen deze periode een storing voordoet welke het directe gevolg is van de uitgevoerde herstelwerkzaamheden of het daarbij nieuw aangebrachte materiaal, heeft de koper het recht op kosteloos herstel.

guarantee

- This product is guaranteed for a period of 2 years from the date of purchase against mechanical and electrical defect.
- Guarantee can only be given if proof of purchase (e.g. till receipt) can be shown. Therefore keep it in a safe place. The guarantee period starts at date of purchase.
- Guarantee is not valid in case of:
 - normal wear;
 - damage through misuse use or when the instructions were not followed correctly;
 - lack of maintenance;
 - not following the operation- and safety instructions;
 - incompetent montage or repairs made by yourself or others;
 - using accessories and spare parts which are not suitable for the appliance;for assessment by our technical department.

- The guarantee is not valid for:
 - normal wear;
 - external cables;
 - (interchangeable) signal- and controllampsfor assessment by our technical department.

after sales service

Return to your supplier or send the appliance, including a copy proof of purchase and description of the complaint, stamped to:

Inventum Huishoudelijke Apparaten B.V.
Generatorstraat 17
3903 LH VEENENDAAL
THE NETHERLANDS
Website: www.inventum.eu

When the guarantee is no longer valid or when the period of guarantee has passed, we will charge any costs that flow out of an assessment and/or repairing.

On request we will supply a statement before repairing. Without requesting a statement, we assume that you, by sending the appliance, automatically order to repair the appliance.

A guarantee period of two months is valid for repairs done by our technical department and the used spare parts, counting from the repair date. When a malfunction occurs within this period which directly flows out of the repairs and the used spare parts, the consumer has the right of repairs without any costs.

Garantie

- Die Garantie gilt für 24 Monaten ab Kauf der Ware.
- Die Garantie gilt nur bei Vorlage der Rechnung des gekauften Gerätes. Bewahren Sie deshalb die Rechnung sorgfältig auf. Die Garantie gilt ab dem Kaufdatum.
- Die Garantie gilt nicht im Falle von:
 - normalem Verschleiß
 - mangelhafter Wartung
 - unsachgemäßem oder zweckentfremdeten Gebrauch
 - Nichtbeachtung von Bedienungs- und Wartungsvorschriften
 - unfachmännischer Reparatur durch den Käufer oder Dritte
 - nicht verwendeten Originalteilen, die vom Käufer oder durch Dritte montiert worden sind,welche von unserem Kundendienst zu begutachten sind.
- Die Garantie gilt nicht für:
 - normale Gebrauchsartikel;
 - Beleuchtungsbirnen,welche von unserem Kundendienst zu begutachten sind.

Service

Bringen Sie das Gerät zu Ihrem Händler oder senden Sie das Gerät zusammen mit einer Kopie der Rechnung und einer Fehlerbeschreibung frankiert an die Serviceadresse in Ihrem Land:

Inventum Huishoudelijke Apparaten B.V.
Generatorstraat 17
3903 LH VEENENDAAL
NIEDERLANDE
Website: www.inventum.eu

Falls die Garantie entfallen oder die Garantiezeit abgelaufen ist, müssen wir Ihnen die Kosten, die durch eine Begutachtung und/oder einer Reparatur entstehen, in Rechnung stellen.

Wir erstellen Ihnen gerne auf Anfrage einen Kostenvoranschlag, bevor wir mit der Reparatur beginnen. Wenn wir zur Reparatur übergegangen sind, werden die Begutachtungs- bzw. Prüfungskosten von uns nicht in Rechnung gestellt.

Wir gewähren auf die von unserem Kundendienst ausgeführten Reparaturen und auf das neu verarbeitete Material zwei Monate Garantie, wobei diese zweimonatige Frist ab dem Tag der Reparatur gilt. Sollte während dieses Zeitraumes ein Defekt auftreten, welcher direkt auf die Reparatur oder das dabei verwendete Material zurückzuführen ist, kann der Kunde selbstverständlich sein Gerät kostenlos reparieren lassen.

garantie

- La garantie est assurée pendant 24 mois à compter de la date d'achat de l'article.
- La garantie ne sera applicable que sur présentation du bon d'achat. C'est pourquoi vous devez conserver bien précieusement votre bon d'achat. Le délai de garantie commence à partir de la date d'achat.

- La garantie n'est pas assurée dans les cas suivants:
 - usure normale
 - emploi inadéquat ou utilisation abusive
 - entretien insuffisant
 - non-respect des consignes d'utilisation et d'entretien
 - réparation par l'acheteur non compétent
 - adaptation par l'acheteur de pièces détachées qui ne sont pas d'origine

ce qui sera jugé par notre service technique

- La garantie n'est pas applicable pour:
 - les articles de consommation normale
 - les câbles de raccordement extérieurs
 - les lampes témoins (changeables) de signal et d'éclairage

ce qui sera jugé par notre service technique

service

Consultez alors votre commerçant ou notre service technique. L'appareil doit être renvoyé en port payé avec la facture ainsi que la description du problème à:

Inventum Huishoudelijke Apparaten B.V.

Generatorstraat 17

3903 LH VEENENDAAL

PAYS BAS

Website: www.inventum.eu

Si la garantie n'est pas applicable ou bien si le délai de garantie est dépassé, nous vous facturerons les frais liés à un devis et/ou à une réparation.

Sur simple demande de votre part, nous pouvons d'abord établir un devis avant de commencer toute réparation. Sans votre demande de devis, nous partons du principe que vous nous donnez automatiquement votre accord pour la réparation de votre appareil, dès l'instant où vous nous l'avez envoyé.

Nous assurons deux mois de garantie sur les réparations effectuées par notre service après-vente et sur le matériel qui aura été ajouté, et ce délai de deux mois est calculé à compter de la date de la réparation. Si pendant cette période, il y avait une défection de l'appareil due directement aux travaux de réparation qui ont été effectués ou due au matériel rajouté, il va de soi que l'acheteur pourra de plein droit faire réparer gratuitement son appareil.



klein huishoudelijk



witgoed vrijstaand



witgoed inbouw



persoonlijke verzorging

**Inventum Huishoudelijke
Apparaten B.V.**

Generatorstraat 17
3903 LH Veenendaal
T +31 (0)900 -468 36 88

info@inventum.eu
www.inventum.eu

twitter.com/inventum1908
facebook.com/inventum1908
youtube.com/inventum1908

